

# Vagina verhalen

in de Nederlandse Gebarentaal en het gesproken Nederlands

**Vagina Verhalen** is gebaseerd op de bekende Vagina Monologen van Eve Ensler en op interviews met dove vrouwen.

De Amerikaanse schrijfster, Eve Ensler, interviewde meer dan tweehonderd vrouwen van verschillende leeftijd en achtergrond over hun vagina en alles wat daarmee te maken heeft. De interviews vormden de basis voor de toneeltekst De Vagina Monologen. Komische, kritische, ontroerende, opruiende, poëtische en pijnlijke monologen.

In **Vagina Verhalen** is een aantal monologen vervangen door verhalen van dove vrouwen. De voorstelling wordt gespeeld door zestien actrices, acht dove en acht horende vrouwen, in de Nederlandse Gebarentaal en het gesproken Nederlands. In deze unieke voorstelling spelen, naast tekst en gebaar, ook beweging en zang een belangrijke rol. Een lust voor het oog voor zowel het horende als het dove publiek.

## Spel:

Merel Bon, Margreet Derks, Reina Drewes, Marian Fritschy, Alma Gerritsen, Will Hendriks, Gretha Huisjes, Josine Kuys, Ellen Lennartz, Tessa Lodder, Felice van Luijk, Perwin Schol, Nel Soeterman (vervanging Iris Diamant), Lize Teunissen, Nathaly Tweeboom, Bea Visser

**Tekst:** Eve Ensler, Mieke Julien

**Regie:** Mieke Julien

**Regieassistentie:** John van Gelder, Hilde Salverda

**Choreografie:** Bepie Blankert

**Lichtontwerp:** Roos van Kooy

**Styling:** Elianne van Dorp

**Grafische Vormgeving:** Hilde Salverda

**Vertaling Nederlands/NGT:** Mindy Brown i.s.m. Perwin Schol en Inge Vink, Mieke Julien

**Productionele leiding:** Teja Vossen

**Camera:** Jean Couprie, John van Gelder, Tim de Graaf

**Montage:** Elja de Lange

**Geluids nabewerking:** Hugo Dijkstal

De voorstelling **Vagina verhalen** is financieel mogelijk gemaakt door het Fonds voor Amateurkunst en Podiumkunsten, het VSB Fonds, de Dienst Maatschappelijke Ontwikkeling van de Gemeente Amsterdam, het Fonds voor de Letteren, het Nederlands Literair Productie- en Vertalingenfonds, het Fonds Vorming en Educatie van Doven en het Nationaal Revalidatie Fonds.

© HANDTHEATER, 2005

lengte: 60 minuten

Handtheater p/a Theater 't OOG, De Wittenkade 63, 1052 AD Amsterdam [www.handtheater.nl](http://www.handtheater.nl)

H  
A  
N  
D  
T  
H  
E  
A  
T  
E  
R

V  
a  
g  
i  
n  
a  
v  
e  
r  
h  
a  
l  
e  
n

# Vagina verhalen

naar de Vaginamonologen van Eve Ensler  
en verhalen van dove vrouwen



in Nederlandse Gebarentaal  
en gesproken Nederlands